

Rolf Schweizer

Kind im Stall

Ein Weihnachts-Singspiel

Text: Hartmut Greiling

für 1-2-stimmigen Kinderchor
und 2 Sprecher, 2 Blockflöten,
Alt-Glockenspiel, Alt-M
Schlagwerk (Triangel,
große Trommel, F
Violoncello, Kontraba
Tasteninstrumente (e

Partitur / Full score

Carus 12.414



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Vorwort

Zur Konzeption

Die Grundidee dieses Weihnachts-Singspiels ist die Verknüpfung von Elementen der bis ins Mittelalter zurückreichenden biblischen Mysterienspiele mit einer in moderner Sprache erfolgenden Nacherzählung der Evangelienberichte nach Lukas und Matthäus. Als Rahmenhandlung dient ein ungekünsteltes Gespräch zwischen Kindern bzw. Jugendlichen, in dessen Verlauf die entsprechenden Textstellen aus der Bibel vorgelesen werden. Die szenische Nacherzählung der einzelnen Episoden geschieht im Sprachstil unserer Zeit und bezieht teilweise umgangssprachliche Metaphern mit ein.

Gerade die Übersetzung des biblischen Berichtes in eine moderne Sprachversion erlaubt es dem Komponisten, musikalische Stilelemente aus dem Bereich der Spirituals und unterschiedliche Songformen einzubringen. Dabei wird sowohl in der vokalen Stimmführung als auch im Instrumentalsatz den Erkenntnissen einer musikpädagogisch verantwortungsvoll durchgestalteten Kinder- und Jugendmusik Rechnung getragen.

Hinweise zur Realisation von Musik und Text

Das Weihnachts-Singspiel lässt sich auf vielfältige Weise in der Praxis verwenden:

- im Zusammenwirken von Sprechteilen und Musik als szenisches Singspiel („Krippenspiel“),
- als Kantate ohne die Sprechszenen; in diesem Falle sollten zumindest die biblischen Berichte, welche in der Gesamtfassung enthalten sind, als gedankliche Verbindungsglieder gesprochen werden,
- unabhängig von der Spielfassung können die in geschlossenen Sätze auch einzeln bei Gottesdiensten und Weihnachtsfeiern verwendet werden. Es ist den Ausführenden unbenommen, einzelne musikalische Teile des Krippenspiels zu einer mehrstimmigen Kantate zusammen zu stellen.

Zur musikalischen Ausführung

Der Chorpart kann, mit / einstimmig ausgeführt werden. Die Partitur ist so angelegt, dass sie auch von vierstimmigen Chören verwendet werden kann. Die Instrumentation ist auf Bläser- und Schlaginstrumente sowie auf eine Orgel bzw. Keyboard ausgelegt. Besonders reizvoll ist eine Kombination aus zwei Blockflöten; auch ein Saxophoninstrument und Schlagwerk sind möglich.

Die Partitur ist so konzipiert, dass er von mehreren Chören gespielt werden kann. Die Stabspiele können von mehreren SpielerInnen aufgeteilt werden. Die Partitur zeigt Instrumentenwechsel, der auf die jeweiligen Geister zu realisieren ist.

Die Aufstellung der Mitwirkenden

Die Spielszenen sollten sinnvoller Weise vor dem singenden und musizierenden Ensemble platziert werden, zumal bei ihnen nur wenige Personen beteiligt sind. Vorstellbar wäre auch eine Aufstellung der Gruppe auf der linken Seite; in diesem Falle umgrenzt der Chor den ganzen Spielraum hinten (erhöht) und die Instrumentalgruppe sitzt auf der rechten Seite. Die Vokalsoli werden in der Regel wohl von Chormitgliedern übernommen. Die Solisten sollten für ihre Soli jedoch aus dem Chor heraustreten.

Im Hinblick auf das Bühnenbild und die Kostüme der SpielerInnen kann man sparsam verfahren. Die Partitur ist auf eine symbolhaft ausgerichtete Ausstattung in beiden Fällen inhaltlich vertiefend.

Freiamt, Januar 2008

Kind im Stall

Ein Weihnachts-Singspiel

1. Vorspiel

Musik: Rolf Schweizer 2004
Text: Hartmut Greiling 2004

Sehr ruhig

The musical score is arranged for a chamber ensemble. It features the following parts:

- Blockflöte I**: Treble clef, 4/4 time. Starts with a melodic line in the second measure, marked *mf sempre cantabile*.
- Blockflöte II**: Treble clef, 4/4 time. Remains silent throughout the piece.
- Tasteninstrument**: Grand staff (treble and bass clefs). Accompanies the flute with chords and moving lines. Markings include *mf*, *p*, and *sim.*
- Violoncello Kontrabass**: Bass clef, 4/4 time. Plays a simple harmonic accompaniment, marked *mp* and *pizz.*
- Alt-Glockenspiel**: Treble clef, 4/4 time. Plays chords, marked *mp*.
- Alt-Metallophon**: Treble clef, 4/4 time. Plays chords, marked *mp*.
- Schlagwerk**: Percussion part with a snare drum. Includes markings for *Beck* (cymbal) and *dolce* (softly).

The score is divided into two systems. The first system covers measures 1-3. The second system starts at measure 4, marked with a '4' above the staff. It includes a **Solo** section for the first flute and **ad lib.** markings for the piano accompaniment. The percussion part includes **Tamb** (tambourine) and **Trg** (triangle) markings.

8

mf

sim.

Tamb

12

p

Trg

Tamb

Trg

attacca

2. Jesus, Gottes Sohn

Vorspiel (Orgel solo)

fließend

Orgel

leggiero
poco f.

sim.

Jesus, Gottes Sohn (Chor)

fließend (aber eindringlich)

f

mf

mf

sim.

pizz.

mf

Trg

Ch

e - sus, Got - tes Sohn, — die Krip - pe ist dein Thron. — Im Stall bei Schaf und
 2. Ich will Krip - pe sein — für dich, für dich al - lein. — Komm, woh - ne du bei

11

Beck Trg
dolce

1. Rind, da wohnst du, Got - - tes - kind, da wohnst d' tes
2. mir, ich öff - ne dir die Tür, ich öff

Refrain: Kind im Stall (Kanon)

Refrain (Kanon) beginnt mit Ostinato

16

Orgel
Vc, Kb

17 dazu* Chor 1-stg. Einsatz nach 1. Dr

1. 2. 3. 4.

1.+2. Kind im ... s all! Kind, so klein, ich bin dein, bin dein!

* Blockflöten spielen 1. und 2. Glockenspiel und Me

...enze, danach Orgelzwischenenspiel (T. 1-5), sodann folgt die 2. Strophe mit Refrain.

Spielszene 1

Kind 1:
Kind 2:
Kind 1:
K:

denn?
geschichte.
Weihnachtsgeschichte. Also, da muss ich erst die Bibel holen. Die
geschichte steht nämlich in der Bibel.
och! Ist doch eine Geschichte von Gott und Jesus; und die Geschichten von
von Jesus stehen immer in der Bibel.
Kind
cht immer.
Kind 1.
Kind 2:

(holt eine Bibel, sucht, blättert, findet und beginnt zu lesen)
Es begab sich aber zu der Zeit, dass ein Gebot von dem Kaiser Augustus ausging, dass
alle Welt geschätzt würde. Und diese Schätzung war die allererste und geschah zu der
Zeit, da Quirinius Statthalter in Syrien war. Und jedermann ging ...

3. Das Lied vom Kaiser Augustus und Statthalter Quirinius

(In die letzten Worte hinein setzt die Musik ein)

(Wenn Solostimmen, dann ganz von der Seite oder wenn möglich seitlich hinten)

Vorspiel (Marsch)

zügig (jedoch ohne Hast)

The musical score is arranged in a multi-stem format. It includes:

- Violins I and II:** Melodic lines with dynamics like *f* and *un poco stacc.*
- Viola:** Supporting melodic and harmonic parts.
- Violoncello (Vc):** *mf marc.* and *marc.* parts.
- Double Bass (Kb):** *pizz. poco f* part.
- Woodwinds:** Flute and Clarinet parts with dynamics like *(quasi f marc.)*.
- Drum:** *Tamb (mit Schellen)* part.
- Choir:** Entering at the end of the score.

The score features various time signatures (4/4, 2/4, 3/4) and dynamic markings throughout.

1. Im
7. Im

Im alten stolzen Rom (Chor)

8

poco f *leggiere*

f

mf *leggiere*

poco f
Kb *sempre pizz.*

mf

mf *sim*

poco f

al - ten, stol - zen Rom re - gier - Im
al - ten, stol - zen Rom re - gier de, ser. Im

12

al - ten, stol - zen Rom re - gier - te einst der
al - ten, stol - zen Rom re - gier - te einst der

f

marc. f

poco f

f Kb arco

Beck

gr Tr

Kai - - ser. „Au - gus - - er sich ge -
 Kai - - ser. „Au - gus - - er sein ge -

quasi f

gr Tr

Trg

nannt, „Er - ha - - be - ner“, „Hoch - hei - - li - ger“,
 nannt, „Er - ha - - be - ner“, „Hoch - hei - - li - ger“.

21

gr Tr Beck

da - mit ihn al - - le wie ei - nen
Wir kön - nen kei - - ne wie ei - nen

24

Fine

Trg.
rufend
3

Gott — ver-ehrn, ei - nen Gott — ver-ehrn, wie ei-nen Gott ver-ehrn.
Gott — ver-ehrn, ei - nen Gott — ver-ehrn, wie ei-nen Gott ver-ehrn.

attacca: Solo und Chorstrophen

Augustus (Strophen 2+4+6) (Solo+Chor)

27 . halbtaktig schwingend

entfällt bei Wiederhlg. *f*

mf legg.

mp

Vc pizz.

poco f Kb
Glsp

mf

Holzbl

Beck

Holzbl

mf

Augustus Solo / Wiederholung alle

2. Ich bin der Al Kai - ser al - ler
4. Ich bin der A¹ reic an ha - be ganz viel
6. Geht hin, we bo - an die - sen ei - nen

32

bei Wiederhlg. + Kb pizz.

Holzbl

gr Tr

1. x *p*, 2. x *f*

sim.

elt. Was ich will und be - feh - le, das macht ihr al - le, ihr al - le klar?
Geld. Je mehr ich da - von ha - be, je mehr ich da - von, ich da - von will!
Ort. Schreibt euch in Steu - er - lis - ten, dann hab ich bald, bald eu - er Geld.

nach der 6. Strophe da Capo al Fine

Quirinius (Strophen 3+5) (Solo+Chor)

37 $\text{♩} = \text{♩}$

f *leggiero*

sempre Altxyl

Holzbl Trg Holzbl

pizz.

42

-kb

Tamb (mit Schellen)

Quirinius Solo

3. Ich bin des Kai - sers Hel - fer, was er will, was er will,
 5. Zahlt un - serm Kai - ser Steu - ern! Ist mir doch, ist mir doch

poco f

poco f

poco f

poco f +Kb pizz.

poco f

Chor

will auch ich. Ich bin des Kai - sers Hel - fer,
ganz e - gal. Zahlt un - serm Kai - ser Steu - ern!

... will auch ich.
... noch ganz e - gal.

mf (non troppo)

mf (non troppo)

mf dolce

mf

Solo

Trg

So fällt von sei - ner Stär - ke ein biss - chen auch auf mich.
Könnt ihr sie nicht be - zah - len, dann sper - re ich euch ein.

60

f erst bei Wiederhlg.

poco f 1. x *p* 2. x *mf*

+Kb
poco f
(1. x *mp*)

(1. x *mp*)
poco f

(1. x *mp*)
poco f

Beck
poco f

f Solo / Wiederhlg. alle

Ich bin des Kai - sers Hel - a was er will, will auch ich.
Zahlt un - serm Kai - ser Steu - ern. Ist mir doch ganz e - gal!

weiter T. 27 (Seite 12)

Spielszene 2

Kind 2: ... er Augustus ausging, dass alle Welt geschätzt würde.
... die allererste und geschah zu der Zeit, da Quirinius Statthalter
... mann ging, dass er sich schätzen ließe, ...

Kind 1: ... sch, Kaiser, das wär was. Der befiehlt, und alle gehen los.
... m Kaiser mehr Steuern zahlen dürfen!!... (nachdenklich) Aber nee ...,
ja... Einer sagt es, und alle ... Der tut ja, als wär' er wie - wie - Gott!!

... jedermann ging, dass er sich schätzen ließe, ein jeder in seine Stadt.
... e sich auch auf Josef aus Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land zur
Davids, die da heißt Bethlehem, weil er aus dem Hause und Geschlechte Davids war.

4. Das Lied von David und Bethlehem

(In Nazareth – von der zu Augustus gegenüberliegenden Seite bzw. andere Seite hinten)

Vorspiel

locker gehende

4 Ganz weit im fernen Israel (Solo+Chor)

1. ganz weit im fer - nen Is - - ra - el, ganz weit im fer - nen
 2. Doch jetzt re - giert der Kai - - ser hier, doch jetzt re - giert der
 3. O schau vom Him - mel, gu - - ter Gott, o schau vom Him - mel,
 4. Be - such dein Volk, das dir ge - hört, be - such dein Volk, das

7

p

Vc solo
-Kb

dolce

Solo

1. Is - - ra - el, fast ganz am Rand _____
 2. Kai - - ser hier, als gäb's nicht Gott, _____
 3. gu - - ter Gott, komm wie - der zu _____
 4. dir ge - hört, bleib nicht so fern _____

10

mf

mf

mf

mf +Kb

Vc solo
p -Kb

Trg

Solo

4. ... n Rand _____ der Welt, hat Gott ein klei - nes
 nicht Gott, _____ den Herrn! Der schickt mich jetzt nach
 der zu _____ uns, hilf! Schick den, der tut, was
 ... so fern _____ von uns. Von Ur - zeit her liebst

Chor

erst bei Wiederhlg.

1. Volk er - wählt, hat Gott ein klei - nes - w - und
 2. Beth - le - hem, der schickt mich jetzt nac^t weil
 3. du ge - sagt, schick den, der tut, und
 4. du die Welt, von Ur - zeit her el^t, zer -

a Kö - - - nig be - stellt, und Da - vid zum Kö - - - nig be - stellt.
 vids Nach - - - kom - me bin. weil ich Da - vids Nach - - - kom - me bin.
 auf Er - - - den bring^t, und Frie - de auf Er - - - den bring^t.
 - Be den Him - - - mel und komm, zer - rei - ße den Him - - - mel und komm!

Spielszene 3

- Kind 2: ... und jedermann ging, dass er sich schätzen ließe, ein jeder in seine Stadt. Da machte sich auf auch Josef aus Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land zur Stadt Davids, die da heißt Bethlehem, weil er aus dem Hause und Geschlechte Davids war, damit er sich schätzen ließe mit Maria, seinem vertrauten Weibe, die war schwanger.
- Kind 1: Na Josef, ist das denn nötig? Da hättest du doch deine Maria besser in Nazareth gelassen! Oder hättest sie zu Elisabeth gebracht, ihrer Cousine, die waren doch Freundinnen. Aber jetzt, so einen weiten Weg. Und zu Fuß! Oder, alter Josef, hast du wenigstens deinen Esel mitgenommen? Als Zimmermann besitzt du doch einen Esel, oder? Na ja, vermutlich; aber steht nicht in der Geschichte. Aber denk ich mal, dann konnte Maria wenigstens bei der weiten Reise sitzen und musste nicht viele Tage lang zu Fuß gehen. Weißt du überhaupt, wie weit das ist, von Nazareth bis Bethlehem. Viele Tage, und immer laufen.
- Kind 2: Jetzt red doch nicht ständig dazwischen! ... damit er sich schätzen ließe mit Maria, seinem vertrauten Weibe, die war schwanger. Und als sie dort waren, kam die Zeit, dass sie gebären sollte. Und sie gebar ihren ersten Sohn und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe, denn sie hatten sonst keinen Raum in der Herberge.

5. Das Lied von der Herberge und den Windeln

(auch im Wechsel – Strophen/Refrain – zwischen kleinem Chor und Gesamtchor r)

Vorspiel

rhythmisch zupackend

FI I
mf

FI II
mf

Orgel *mf leggiero*

Vc, Kb
quasi stacc

Tamb (mit Schellen)

Gibt's keinen Platz für Gott in eurer Welt? (Chor)

5

mf legg.

mf Kb pizz.

Altstyl

marc.

Holzbl *marc.* gr Tr Holzbl

Chor

1. - 3. Gibt's kei-nen Platz für Gott

1. in eu - rer Welt?	Gibt's kei-	ur	in	er - ster?
in eu - rem Land?				Land?
2. in eu - rer Stadt?				Stadt?
in eu - rem Haus?				rem Haus?
3. in eu - rem Herz?				u - rem Herz?
den gan - zen Tag?				gan - zen Tag?

9

marc.

Gisp

marc. gr Tr Holzbl

1. Ist kein Platz un-term gro - ßen Him - mels - zelt?	Ist kein Platz un-term gro - ßen Him - mels - zelt?
2. Ist kein Platz bis zum wei - ten Wel - ten - rand?	Ist kein Platz bis zum wei - ten Wel - ten - rand?
3. Ist kein Platz, wo Gott was zu sa - gen hat?	Ist kein Platz, wo Gott was zu sa - gen hat?
Ist kein Platz mehr da drin - nen und da drauß?	Ist kein Platz mehr da drin - nen und da drauß?
3. Ist kein Platz mehr bei Glück - lich - sein und Schmerz?	Ist kein Platz mehr bei Glück - lich - sein und Schmerz?
Ist kein Platz da, wenn Gott was sa - gen mag?	Ist kein Platz da, wenn Gott was sa - gen mag?

Refrain: Seht Gottes Kind (Chor)

$\text{♩} = \text{♩}$ ohne Hast schwingend

The musical score is arranged in a multi-staff format. It includes:

- Vocal Parts:** Two vocal staves with lyrics in German. The lyrics are: "Seht Got-tes Kind, wo es sich find't! In der Krip - ter Ma-ri - a" and "Seht Got-tes Kind, wo es sich find't! In de Mut-ter Ma-ri - a".
- Piano Accompaniment:** Treble and bass clef staves. Dynamics include *mf*, *mf dolce*, and *dolce*. The instruction "Kb pizz." (Klavierpizzicato) is present.
- Percussion:** A snare drum staff with markings for "Trg" (triangle) and "Beck" (cymbal).
- Tempo/Character:** "ohne Hast schwingend" (without haste, swinging).
- Watermark:** "PROBENPAPIER" is printed diagonally across the page.
- Copyright:** "Carus-Verlag" is visible in the bottom right corner.

Spielszene 4

- Kind 2: Und sie gebar ihren ersten Sohn und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe, denn sie hatten sonst keinen Raum in der Herberge.
- Kind 1: Kein Platz! Nur der Stall, nur die Krippe. Und das, wenn der Sohn Gottes geboren wird! War denn da niemand ...
- Kind 2: Jetzt hör doch zu! ... Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde bei den Hürden, die hüteten des Nachts ihre Herde.

6. Das Lied von den Hirten

Vorspiel

etwas gehalten

The musical score is arranged in four systems. The first system contains two staves for Flute I (Fl I) and Flute II (Fl II), both in treble clef and 2/4 time. The second system features the Organ, with a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef, both in 2/4 time. The organ part includes markings for *poco f* and *marc.*. The third system is for Violoncello solo and Double Bass (Vc solo, Kb), with a single staff in bass clef and 2/4 time, marked *poco f*. The fourth system is for Glockenspiel (Glsp), with a single staff in treble clef and 2/4 time. A fifth system at the bottom shows percussion parts for *gr Tr* (small triangle) and *Holzbl* (woodblock), both in 2/4 time, with a *poco f* marking and an *attacca* instruction at the end.

Wir sind die Hirten von Bethlehem (Strophe 1) (Solo+Chor)

9 1.x Solo / 2.x a 2

f
mf legg.
stacc.
Kb pizz.
mf
Solo / Wiederhlg. alle
mf
Solo / Wiederhlg. alle
1. Wir sind die Hir - ten von Beth - le - hem, 2. die Hir - ten von

15

poco f marc.
poco f
Tamb
mf
Chor 1
Beth - le - hem! Wir ha - ben vor nix und nie - mand

21

Angst, wir Hir - ten von Beth - le - hem, von Beth - le - ben vor
 Chor 2
 Wir ha - ben vor nix und nie Hir - ten von

27

und nie - mand Angst, wir Hir - ten von Beth - le - hem, von Beth - le - hem.
 Beth - le - hem, von Beth - le - hem, wir ha - ben vor nix und nie - mand Angst.

Fine

Für Angsthassen hab'n wir keinen Platz (Strophen 2-5) (Chor)

a tempo 34

The musical score is arranged in a grand staff format, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with a 'Beck' (cymbal) effect. The vocal lines are in a 4/4 time signature. The score includes various musical notations such as dynamics (f, marc., stacc.), articulation (accents), and phrasing slurs. The lyrics are written below the vocal staves.

Wir sind die Hir - ten von Beth - le - hem,
wir sind die Hir - ten von Beth - le - hem!
von Beth - le - hem, wir sind die Hir - ten von Beth - le - hem!
Wir sind die Hir - ten von Beth - le - hem, wir sind die Hir - ten von Beth - le - hem!

* mit auslaufenden Stimmen

mf
mf un poco stacc.

f stacc. molto marc.
mf

f
mf

f
mf

Beck
Nagel
gr Tr
mp

2. Für Angst- ha- sen t ne, ei- nen Platz, ob's
3. Bei Tag und bei n, Her- den b'wach'n, die
4. Und sagt je- r ärn, bloß so'n Pack, das
5. Denn der w e s, ir, so wie wir und

sempre stacc.

Beck
gr Tr

2. s ob's schneit, ob d' Son- ne scheint, Son- ne scheint, ob Mut- ter, Va - - ter,
3. Löw'n, die Bär'n, die Räu- ber jag'n, Räu- ber jag'n, die Jung- tier, zu - - der
4. klaut, das lügt, das hohl im Kopf, hohl im Kopf, und nur das glaubt, was
5. ward doch Kön'g in Is- ra- el, Is- ra- el. Der sang wie En - - gel

54

2. sonst wer greint, sonst wer greint, wem was nicht regt eins vorn Latz.
 3. Mut-ter trag'n, Mut-ter trag'n und nie im i'n, nie Ur-laub mach'n.
 4. drin im Topf, drin im Topf. Da sa k, Kön'g Da-vid-Rack!
 5. Ga-bri-el, Ga-bri-el, die M zier, und Gott zur Zier.

nach der 5. Strophe
 dal Segno ff al Fine

...ielszene 5/1

Kind 1: ...cht draußen! Das braucht wirklich Kerle, die keine ...nd.

Kind 2: ... auf dem Felde bei den Hürden, die hüteten des Nachts ihre Herde. ...rat zu ihnen, und die Klarheit des Herrn leuchtete um sie; und sie

Kind 1: ...angst!

Kind 2: ...entlich reagieren, liest aber dann doch weiter) Und der Engel des ...nnen, und die Klarheit des Herrn leuchtete um sie; und sie fürchteten sich ...er Engel sprach zu ihnen:

7. Fürchtet euch nicht (Solo oder kleiner Chor)

ruhig gehend

Orgel *mp* *sim.* *sempre dolce*
 (port.)
 Vc solo *mp* *sim.*
 Almet *poco f*
 Solo oder kleiner Chor
 Fürch- tet euch nicht! Fürch- tet euch nicht!

5
 euch gro - ße Freu-de,
 ak wi-der-fah-ren wird; denn euch ist heu-te der

11
 Hei-land ge - bo - ren,
 wel-cher ist Chris-tus, der Herr, in der Stadt Da - vids.

15

Und das habt zum Zei-chen: ihr wer-det fin-den das Kind in Win - deln

18

und das wer - det fin - den das Kind

21

deln ge - wi - ckelt und in ei - ner Krip - pe lie - - - - gen.

Spielszene 5/2

Kind 2: Und alsbald war da bei dem Engel die Menge der himmlischen Heerscharen,
die lobten Gott und sprachen:

8. Ehre sei Gott (Chor)

♩ = ♩. halbtaktig schwingend

Fl I
poco f *leggiere*

Fl II
poco f *leggiere*

Orgel *mf*

Vc solo
mf
-Kb *leggiere*
Glsp

+Kb

Alt xyl *mf*

Schlagw Beck *mf* Trp

Chor *f*

re sei Gott,
sei Gott, Eh-re sei
Gott, Gott in der Hö - he
und Frie - de auf Er - den,
Gott, Gott in der Hö - he und Frie - de auf Er - den,

Fine

abile

mp *sim.*

Beck Tamb (mit Schellen) *mp*

10

und Frie - de auf Er - den und Men - schen ein
 und Frie - de auf Er - Men - schen ein

14

z - fal - len, und den Men - schen ein Wohl - ge - fal - - len.
 Wohl - ge - fal - len, und den Men - schen ein Wohl - ge - fal - - len.

Holzbl

Dal Segno ♩ *al Fine*

Kind 2: Und als die Engel von ihnen gen Himmel führen, sprachen die Hirten untereinander:
Lasst uns nun gehen nach Bethlehem und die Geschichte sehen, die da geschehen ist,
die uns der Herr kundgetan hat. Und sie kamen eilend und fanden beide, Maria und Josef,
dazu das Kind in der Krippe liegen.

9. Das Lied von der Krippe

Vorspiel / Interludium I

leicht bewegt

5 Liedsatz I (Strophen 1+2) (Chor)

1. Schaut, wie Ma - ri - a ihr Kin-de-lein wiegt, _ seht, wie fein sorg - sam sie's Köp - fe - lein hebt,
seht, wie sie's Kripp-lein hat her - ge - richt, _ seht, wie sie lei - se zum Kin-de-lein spricht.
2. Schaut nur, wie Jo - sef das Heu _ zu - recht drückt, schaut, wie er lei - se zum E - sel hin spricht,
schaut, wie er sorg-sam die Lam-pe be - wacht, _ schaut, wie er lieb - voll dem Kind-lein zu - lacht.

9 Interludium II

Musical score for Interludium II. It consists of five staves: a single treble clef staff at the top, followed by a grand staff (treble and bass clefs), and two more treble clef staves at the bottom. The music is marked with *mf* (mezzo-forte) throughout. The bottom-most staff contains a percussion line with vertical strokes.

13 Liedsatz II (Strophen 3+4) (Chor)

Musical score for Liedsatz II (Strophen 3+4) (Chor). It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with *mp* and *dolc*. The piano accompaniment is marked with *mp*. The score includes a percussion line labeled 'Tamb' with 'x' marks. The music is in 8/8 time.

3. ... wie die Hir-ten vorm Kin-de-lein knien, seht, wie sie d'Kap-pen vom Kop - fe sich ziehn,
 seht, wie der ei - ne 'ne Trä-ne ver-steckt, seht, wie ein and - rer ein Schaf-fell hin-streckt.
 4. Schaut, wie die Scha-fe ganz an-däch-tig stehn, schaut, wie sie's Kind - lein so freund-lich an - sehn,
 schaut, wie der E - sel die De-cke her - gibt, schaut, wie der Ochs_ Jo - sef Heu rü-ber-schiebt.

17 Interludium III

f legg.
f legg.
mf
-Kb *mf*
Altm
mf
Trg
mf
attacca

21 Liedsatz III (Strophe 5) (Chor)

mf grazioso
mf
mf (mp)
Kb pizz.
sempre dolce
sempre
Beck
un poco
Fine

at, ... -lein im Krip-pe-lein klein, seht, wie von dort kommt ein wun-der-hell Schein.
agst und das Fürch-ten be- siegt, seht, wie Gott Men- schen und al- le Welt liebt.

Spielszene 6

Kin Als sie es aber gesehen hatten, breiteten sie das Wort aus, das zu ihnen von diesem Kinde gesagt war.
Und alle, vor die es kam, wunderten sich über das, was ihnen die Hirten gesagt hatten.
Maria aber behielt alle diese Worte und bewegte sie in ihrem Herzen.
Und die Hirten kehrten wieder um, priesen und lobten Gott für alles,
was sie gehört und gesehen hatten, wie denn zu ihnen gesagt war.

10. Das Lied vom Singen und Weitersagen

Vorspiel / Interludium

halbtaktig schwingend

Fl I
Fl II
Orgel
Vc, Kb
Vc arco
Glsp
Altxyl
Trg
Holzbl

poco f
poco f
mf
mf + Kb pizz.
mf
mf
eck
attaca

So fing es an mit Jesus (Solo+Chor)

lebendige Achtel

7
poco f
poco f
1. x *p* / 2. x *mf*
1. x *p* / 2. x *mf*
1. x Kb pizz.
Trg
Tamb
Trg

venir
rhlg. alle

1. So fing es an mit Je - sus, dem Ret - ter und Hei - land der Welt!
2. So fing es an mit Je - sus, wir ha - ben das Kind - lein ge - sehn.
3. So fing es an mit Je - sus, wir ha - ben die En - gel ge - hört.
4. Stimmt an das Lied der Freu - de für Gott, der den Hei - land ge - sandt.

11

p

Tamb *p* Holzbl

Solo *p* Chor

1. Hört her, was wir er - zäh - len, wie's da - mals r - ga, hört
 2. Hört her, was wir euch sin - gen, wie Gott zu a - t, hört
 3. Hört her, was sie euch sin - gen, der Hei - la - t, hört
 4. Wir sa - gen's im - mer wei - ter, wie gut le - , wir

15

mf

mf

mf

mf

Tamb Holzbl

1. was wir er - zäh - len, wie's da - mals mit Je - sus be - gann.
 2. ..., was wir euch sin - gen, wie Gott zu uns Men - schen kam.
 3. her, was sie euch sin - gen, der Hei - land der Welt ist ge - born.
 4. sa - gen's im - mer wei - ter, wie gut es Gott mit al - len meint.

Refrain: Stimmt ein, singt mit (Chor)

19

Trg Beck

mf

1.- 4. Stimmt ein, singt mit.

1. Ihr Leute, nah und fern.
 2. Ihr Völker, die-ser Welt.
 3. Ihr Engel, in der Höh!
 4. Im Him-mel und auf Erd!

Jede Strophe mit dem Vorspi

Spielszene 7

Kind 1 Das kann doch nicht sein. Da fehlen doch noch, ...
 ... noch die ... Und der, der Stern...
 ...! Ich les' doch schon weiter.
 ... geboren war in Bethlehem in Judäa zur Zeit des Königs Herodes,
 ... ja kamen Weise aus dem Morgenland nach Jerusalem und sprachen:
 ... ist der neugeborene König der Juden?
 ... wir haben seinen Stern gesehen im Morgenland und sind gekommen, ihn anzubeten.

11. Das Lied von der Weisheit

(Strophen auch als Solo oder von Teilen des Chores)

Vorspiel / Interludium

♩ . ruhig schwingend

Fl I
mf

Fl II
mp

Orgel
mp

Vc solo
mp

f

sim.

Refrain: Ich sehe was, was du nicht siehst (Kanon)

1-stg. mit allen Stimmen – die drei Chorstimmen mit Instrumenten coll.

Chor

1. 6

1. Ich se - he was, was — du se - he was, — was
2. Ich hö - re was, was — h hö - re was, — was
3. Ich rie - che was, was — ch rie - che was, — was

9 3.

du — nicht siehst, — das ist, das ist, — das ist ...
du — nicht hörst, — das ist, das ist, — das ist ...
du — nicht riechst, — das ist, das ist, — das ist ...

dazu: Ostinato

Orgel

zz.

poco f

Sie haben mich Kaspar genannt (Solo+Chor)

12 etwas flüssiger

1.-3 Sie ha-ben mich { 1. Kas - par ge-nannt, als Wei - sr ic, Die
 { 2. Mel-chior ge-nannt,
 { 3. Baltha-sar ge-nannt,

werhlg. alle dolce
 Wei - sen die - ser Er - de, { die se - hen dop - pelt gut. Die gut. Sie
 { die hö - ren dop - pelt gut.
 { die rie - chen dop - pelt gut.

Beck

Trg

mf

se - hen hin - term Weih - nachts - stern, wie Gott so gern. Die
 hö - ren bei - dem Weih - nachts - lied, wie Got - ten mit. Die
 rie - chen in dem Weih - nachts - duft ein biss - chen mit. Die

Beck

Trg

- sen die - ser Er - de, die se - hen dop - pelt gut. _____
 - sen die - ser Er - de, die hö - ren dop - pelt gut. _____
 Wei - sen die - ser Er - de, die rie - chen dop - pelt gut. _____

wieder in T. 1 beginnen

Spielszene 8

Kind 2:

... siehe, da kamen Weise aus dem Morgenland nach Jerusalem und sprachen:

Wo ist der neugeborene König der Juden?

Wir haben seinen Stern gesehen im Morgenland und sind gekommen, ihn anzubeten.

Als das der König Herodes hörte, erschrak er und mit ihm ganz Jerusalem,
und er ließ zusammenkommen alle Hohenpriester und Schriftgelehrten des Volkes
und erforschte von ihnen, wo der Christus geboren werden sollte.

Und sie sagten zu ihm: In Bethlehem in Judäa;
denn so steht geschrieben durch den Propheten:



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

12. Und du, Bethlehem (Solo)

ruhig

Fl I
Fl II *poco f*
poco f
Orgel
mf Vc, Kb
Vc solo
mp
Solo (aus der „Fe
Und *ad lib.*
dolce
sim.
sim.

5
im jü - di - schen
bist kei - nes - wegs die kleins - te un - ter den

Städ - ten in Ju - da, denn aus dir wird kom - men der Fürst,

13

der Fürst, der mei... wei - den soll.

Kind 2: Da rief Herodes die Weisen heimlich, und er fragte sie von ihnen,
 wann der Stern erschienen wäre, um Bethlehem und sprach:
 Zieht hin und forschet, wenn ihr's findet, so sagt mir's wieder,
 dass auch ich komme.

Kind 1: So ein fieser König, er wollte erklären, wo der Sohn Gottes geboren werden soll.
 Und jetzt tut er, als ob er das Kind anbeten wollte.

Kind 2: Jetzt wagt er, er ist doch weise! Und deshalb hören sie auf Gott!
 Und er hat die Zuhörer in die Irre geführt, er hat die Zeile verloren!
 Sag mir's wieder, dass auch ich komme und es anbetet.
 Und sie hatten, zogen sie hin. Und siehe, der Stern,
 den sie gesehen hatten, ging vor ihnen her,
 bis er stand, wo das Kindlein war.

13. Das Lied vom Stern

Vorspiel
entspannt gehend

Orgel *un poco f*

Trg Beck Trg

4/4 2/4 4/4

4

attacca

Sternruf I (Chor)

Orgel *mp legg.*

Vc, Kb
mf
Kl

Stern von Beth - le - hem, leucht uns, leucht uns vo-ran! *attacca*

Du guter Stern von Bethlehem (Strophe 1) (Chor)

Fl I 11
Fl II *poco f*
mf
mf sempre pizz.
mf
mf
1. Du gu - ter Stern von Beth-le-hem, zeig uns de
Zeig

15
uns den Weg zum gu - ten Gott, den Weg aus Angst und Not.

Sternruf II

19

f
mp (mf)
mf Kb pizz.
 Stern von Beth-le - hem, — leucht uns, leucht uns vo-
 Stern von Beth - le - hem, leucht uns vo-
 Carus-Verlag
 attacca

Du guter Stern von Bethlehem (Strophen 2+3) (Chor)

25

poco f e legg.
poco f e legg.
mf un poco legg.
mf Kb pizz.
dolce
gr Tr
p
 stern von Beth - le - hem, — leucht uns, leucht uns vo-ran!
 aptstimme
 2. Du gu - ter Stern von Beth-le-hem, du bist ein Got - tes - stern. Zeig
 3. Du gu - ter Stern von Beth-le-hem, dein Licht be-lügt uns nicht. Zeig

29

Trg

gr Tr

Stern von Bet' le -

2. uns den Weg
3. uns den Weg

acht uns, leucht uns vo-ran!

den bis Weg aus Leid und Plag.
wir zu Hau - se sind.

Spielszene 9

k und als sie den Stern sahen, wurden sie hoch erfreut und gingen in das Haus und fanden das Kindlein mit Maria, seiner Mutter, und fielen vor ihm nieder und beteten es an und taten ihre Schätze auf und schenkten ihm Gold, Weihrauch und Myrrhe.

14. Das Lied vom Schenken

Vorspiel
zart bewegt

dolce

dolce

dolce Kb pizz.

dolce Altxyl

dolce Trg

Beck

dolce Nagel

Holzbl

Lobt mir die Weisen aus Morgenland (Strophe 1)

poco f

poco f

poco f

poco f

poco f

poco f

poco f

cc.

Holzbl

Trg

Beck

poco f

mf

1. Lobt mir die Weisen aus Morgenland, aus Morgenland! Lobt mir die

10

Holzbl Trg Beck Tambo (Ten)

mf

Wei - sen aus Mor - gen - land, aus Mor - gen - land dem Kind - lein

14

dolce

dolce

Kopf, Herz und Hand, sie schen-ken ihm Weih-rauch und Myr-rhe und Gold,

dolce 18

dolce

1. 2. *Fine*

dolce

Trg
dolce

Chor 1
da lä - chelt das Kind - lein ganz freund -

Chor 2
nold.

Gold hab ich nicht (Strophen 2-4) (Solo+Chor)

22 FI I + II

mp

-Vc

Tamb (mit Schellen)
dolce

2. Gold hab ich nicht, — ich bin nicht so reich, doch geb — ich dem Kind - lein, was
 3. Weih - rauch, so heißt es, riecht Gott so — gern, be - glei - tet Ge - be - te zu
 4. Myr - rhe schafft Men - schen viel Lin - de - rung, sie heilt — man - che Pein und gibt

25

poco f erst bei Wiederhlg.

erst bei Wiederhlg.
+Vc (stacc.)

Kb pizz.

Glsp
mf

Holzbl

1. x Solo / 2. x Chor 2-stg. ad lib.

dem kommt gleich: Mein Kopf, der ist hel - le, mein
Gott, dem Herr. So schenk ich dem Kin - de - leir
Bes - se - rung. So schenk ich dem Kind - lein ir

Gott
u
ne
ch
geh
zu

28

1. 2.

Beck

denk
r

rad den von mir wollt, mein den von mir wollt!
in Freu - de und Schmerz. So Freu - de und Schmerz.
in Dorf, Stadt und Land. So Dorf, Stadt und Land.

Dal Segno ♩ al Fine

Spielszene 10

Kind 2: Und Gott befahl den Weisen im Traum, nicht wieder zu Herodes zurückzukehren; und sie zogen auf einem anderen Weg wieder in ihr Land.

15. Schluss: Jesus, Gottes Sohn (Chor) = Nr. 2

Musicals		- Der Verlorene Sohn	12.543
Bender/Bredenbach: Unterwegs mit David	12.245	- Die Auferweckung des Lazarus	12.544
Bohm/Timm: Krach bei Bach	12.423	- Die Berufung des Matthäus	12.561
- Nachhall	12.578	- Die Heilung der zehn Aussätzigen	12.546
Butz: Das Gold der Inkas	12.021	- Die Hunde des Lazarus	12.548
Führe: Der Elemaushund. 3 Theaterstücke mit Musik	12.427	- Die Kindersegnung	12.549
- Gilgamesh	12.426	- Die Stillung des Sturmes	12.550
Gracie/Werner: Der kleine Elefant	12.898	- Ein Stern für Babylon	12.551
Gschwandtner: Joseph und seine Brüder	12.243	- Elija und die Raben	12.552
Holdstock/Werner: Tod dem Minotaurus	12.899	- Freude in Jericho	12.562
Kay/Werner: Die berühmte Reise des Christoph Kolumbus	12.896	- Gottes gute Hand (Nehemia)	12.555
König/te Reh: Die Zauberharfe	12.003	- Gottes Heil kennt keine Grenzen (Heilung d. Naeman)	12.547
- Immanuel – Immanuel	12.005	- Hiob (Gottes armer Mensch)	12.553
- Ngoma-Bär	12.006	- Jesus ist das Licht der Welt	12.538
- Magic Drum	12.004	- Mirjam oder Ein Binsenkorb Hoffnung	12.554
- MO(t)Z und ART(i)	12.002	- Noah	12.556
- Sammy	12.008	- Nun singet und seid froh	12.563
Riegler: Es ist vollbracht. Musical zur Passionsgeschichte	12.244	- Philippus und der Kämmerer	12.557
- Israel in Ägypten	12.240	- Singspiel vom Sündenfall	12.558
- König David	12.241	- Singspiel zu Passion u. Ostern (Töchterlein d. Jairus)	12.560
- Wir zeigen Gesicht	12.242	- Singspiel zur Weihnachtsgeschichte	12.559
Rolf/Werner: Giant Finn	12.897	- Strecke deine Hand aus	545
Schindler: Geisterstunde auf Schloss Eulenstein	12.810	Graf: Il est né, le divin enfant	738
- König Keks	12.820	- Wachtet auf, ruft uns die Stimme	
- Max und die Käsebande	12.811	Heilmann: Hirtenkantate zur Weihnacht	
- Weihnachten fällt aus	12.817	Horn: Psalm 23. Der Herr ist mein Hirte	
		- Weihnachtskantate	
Kinderhits mit Witz / Songs für Kinder		- Weihnachtsgeschichte	
Schindler: Die Käsebande	12.803	Janca: Hört, der Engel helle Lieder	
- Doktor Peter Silie	12.807	Kretzschmar: David und Goliath	
- Ein kleines Huhn fliegt um die Welt	12.802	- Der blinde Bettler	12.234
- Höchste Eisenbahn	12.805	- Der Samaritaner	12.235
- In der Bar zum dicken Hund	12.804	- Der Turmbau zu Babel	12.230
- Kinderhits mit Witz 1 (5 Songs)	12.808	- Die große Flut	12.210
- Kinderhits mit Witz 2 (5 Songs)	12.809	- Drei Stücke für den C	12.233
- Kinderhits mit Witz 3 (5 Songs)	12.813	- Geboren im Jahre 1	12.408
- Kinderhits mit Witz 4 (5 Songs)	12.814	- Gott ist mein Hi	12.233
- Kinderhits mit Witz 5 (6 Songs)	12.815	- Hast du dein	12.531
- Kinderhits mit Witz 6 (7 Songs)	12.816	- Pharisäer u	12.232
- Kinderhits mit Witz 7 (8 Songs)	12.821	- Siehe, d	12.212
- Kinderhits mit Witz 8 (8 Songs)	12.822	- Vier	12.213
- Kinderhits mit Witz 9 (8 Songs)	12.823	Sch'	12.532
- Kinderhits mit Witz 10 (8 Songs)	12.824	-	12.521
- König Punimo	12.806	Sci.	12.523
- Urwaldsong	12.801	Der	12.514
Schindler/Mohr: Hans, mach Dampf – Kinderbuch mit CD	12.81		12.517
		„s lebt“	12.522
Weltliche Kantaten und Singspiele		„Ackerfeld	12.534
Bohm/Timm: Der Froschkönig. Operette		„Christ	12.533
Böckle: Die Heinzelmännchen		„roh in die Hände“	12.513
Bredenbach: Max & Moritz (Wilhelm Busch)		die Kinder	12.520
- Des Kaisers neue Kleider			
Friedrich: Abenteuer der 4 Stadtmusikanten		Musik und Musikpädagogik aus dem Beethovenhaus	
Gramß: Ein Käse für den König		Besuch bei Beethoven	47.706
- Zirkus Hallo!ria		Geschichten aus dem Beethovenhaus	47.707
Hein: Prahltschnauz und Krumpelschnützen		QuerBeethoven	47.716
Kretzschmar: Das Hemd des Glücklichen			
- Der Rattenfänger von Hameln		Sammlungen	
- Der Seekrebs von Mohrin		Bohm: Für alle ist Christus geboren	12.576
- Die Bremer Stadtmusikanten		- Komm in unsern Kinderchor	12.577
- Die Schildbürger		Bredenbach: Heiteres & Weiteres (Wilhelm Busch)	12.315
- Max und Moritz		- Vom Wünschen & Zaubern	12.317
- Münchhausen-Kantate		Buchenberg: Gulla, mille gullala bona	12.322
- Quix und Quax		Butz: Gute-Laune-Kanons	12.902
- Till Eulenspiegel		Freiburger Kinderchorbuch	12.075
- Vom neugierigen		Hodie Christus natus est, Heft I	2.099
Kübler: Die Schnee		Kretzschmar: Die Schlange Serpentina	12.702
Mayr: Mäuse in de		- Dunkel war's, der Mond schien helle	12.701
Mozart/Na		- Manntje, Manntje, timpe te	12.417
Rheinbe		- Rambamburu	12.415
- Der		List: Moby Dick und Kissenschlacht (Kindergarten und Grundschule)	12.321
Schi.		Schanderl: Mambo Kaluje	9.901
		- Wunderbar	9.902
		Wider: 12 polnische Weihnachtslieder	40.718
		Witte: Das Reisfeld. Lieder aus aller Welt	12.320
		Züghart: Ringelnetz-Lieder	12.404
		Lehr- und Nachschlagewerke	
		Steiner: Rhythmisch-Musikalische Erziehung	25.301–25.304
		Trüün: Sing Sang Song. Praktische Stimmbildung	
		für 4–8-jährige Kinder in 10 Geschichten	24.018
		- Sing Sang Song II. Für 9–12-jährige Kinder (mit 2 CDs)	24.012
		- Stück für Stück nach Bethlehem.	
		Ein kommentiertes Singspielverzeichnis für die Weihnachtszeit	24.019